



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
LA VILLE D'HUDSON TENUE PAR
CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE, LE 6
AVRIL 2020 À 18H00, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR
MEETING OF THE TOWN OF HUDSON
COUNCIL, HELD BY
TELECONFERENCE, ON APRIL 6th,
2020 AT 6:00 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Le Maire/*The Mayor*:
Les conseillers/Councillors:

Jamie Nicholls
Helen Kurgansky
Austin Rikley-Krindle
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présents / *Also in attendance* :

Philip Toone, Directeur général –
Greffier-Adjoint par intérim / *Director
General – Interim Assistant Town Clerk*

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 18h04

CALL TO ORDER – 6 :04 PM

**Reconnaissance aux Premières Nations :
Anishinabeg, Kanienkahaka et Métis Nation**

**Dedication to First Nations: Anishinabeg,
Kanienkahaka and Métis Nation**

MOT DU MAIRE

WORD FROM THE MAYOR

Bonsoir,

Good evening,

Merci de vous être joints à nous ce soir.

Thank you for joining us tonight.

Le conseil désire assurer les citoyens d'Hudson que depuis le début de la pandémie COVID-19 nous avons eu plusieurs rencontres par téléconférence afin de discuter des interventions concernant la pandémie qui nous menace. Le conseil remercie le directeur général et son équipe pour leur travail inlassable afin de partager avec vous les nouvelles directives adoptées par la Ville par le biais du courrier, appels automatisés et plateformes en ligne.

Council wants to assure Hudsonites that since the beginning of the COVID-19 pandemic, we have met several times by tele-conference to discuss the ongoing responses to the pandemic facing us all. Council extends thanks to the tireless work of the Director-General and his staff for sharing with you the news of the actions the Town has taken through traditional mail, automated phone calls and online platforms.

Comme vous savez probablement, le gouvernement provincial a demandé à la population du Québec d'éviter les rassemblements extérieurs. Cette directive s'adresse aussi aux conseils de Ville et ainsi le conseil s'est réuni à distance par téléconférence et m'a demandé de vous faire un résumé des décisions. Ceci a été fait dans le but de protéger la sécurité et le bien-être de tous et de briser la chaîne de transmission.

As you are well aware, the provincial government has mandated the people of Quebec to not gather in public. This extends to Town councils as well and because of this, Council gathered this evening remotely by tele-conference and asked me to deliver the summary of Council's decisions. This was done in order to protect the safety and welfare of all and to break the chain of transmission.

Ces moments sont déconcertants pour tous. La menace posée par ce virus touche le monde entier et Hudson ne fait pas exception. Notre façon d'agir aura un impact sur la vitesse de propagation du virus.

These are confusing times for us all. The threat of this virus affects the whole world and Hudson is no exception. How we act now will have an impact on how quickly the virus continues to spread.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Notre tâche principale est de limiter la propagation du Coronavirus-19 et rester à la maison sauve des vies.

Aux jeunes de notre Ville, je sais que c'est difficile pour vous de ne pas voir vos amis et de les fréquenter – vous aller y arriver – vous pouvez les rencontrer en ligne et ainsi pratiquer la distanciation sociale. Il y a tellement d'outils qui vous permettront de le faire et vous êtes la génération qui les maîtrise le plus. Donc, utilisez ces outils et ne vous rassemblez pas dans les endroits publics. Je vous en prie, prenez ça au sérieux, vos efforts sauveront des vies.

À nos aînés, je sais que nous vivons des temps inquiétants. En fin de semaine, la Reine a comparé ces expériences à certaines situations de la 2^{ième} guerre mondiale. Ne pas avoir la visite des êtres chers est très difficile pour plusieurs.

C'est pourquoi la Ville, de concert avec ses partenaires communautaires tels NOVA, a créé un programme de jumelage pour aînés. Si vous ressentez le besoin de parler avec quelqu'un par téléphone ou par un autre média vous pouvez contacter le 450-458-5347 poste 0.

Si vous désirez être bénévole au programme de jumelage, vous pouvez contacter le même numéro, soit le 450-458-5347 poste 0.

Cependant, le système de jumelage n'est pas que pour les aînés. C'est pour tous ceux qui sont en isolement présentement. Les bénévoles pour toutes générations sont bienvenus.

Pour les familles ayant de jeunes enfants, je comprends le stress que vous vivez présentement, car je les subis aussi. Restez positifs. Les besoins de vos enfants ne sont pas compliqués. Ils ont besoin d'amour et d'attention, et de savoir que cela ne durera qu'un temps.

Je désire souligner l'héroïsme de nos travailleurs de la santé : médecins, infirmiers, premiers intervenants. Vous êtes sur la ligne de front pour nous protéger. Je tiens à faire l'éloge à toutes les caissières et le personnel des commerces essentiels tels IGA et le dépanneur Shaar et tous les restaurants de notre Ville qui se sont adaptés en ce temps de crise et qui nourrissent la population en isolement et en quarantaine.

Aux propriétaires de petites et moyennes entreprises de notre Ville – Je vous encourage à consulter votre agence de développement

Our main job is to limit the spread of Coronavirus-19 and staying at home saves lives.

To the young people of our Town, I know that it is difficult for you to not see friends and hang out with them-but you've got this - you can still meet up with friends online and thus practice physical distancing. There are so many tools to enable you to do this and you are a generation that understands them well. So, use them and don't gather in public spaces. Please take this seriously, your efforts will save lives.

To our elderly- I know these are frightening times. Listening to the Queen on the weekend, she compared it to the collective experiences during World War 2. Not being able to get visits from loved ones is very hard for many of you.

This is why the Town, in conjunction with community partners like NOVA, has set up the Buddy System. If you are looking for someone to talk with by phone or other media, you can phone 450-458-5347 extension 0.

If you want to volunteer to be a buddy, you can phone the same number: 450-458-5347 extension 0.

The buddy system is not just for the elderly though. It is for anybody who is in isolation right now. Volunteers from all generations are welcome as well.

To families with young children, I can identify with the stresses you are facing because we are living them as well. Stay positive. Your children's needs are easy. They need love and attention and to know that this won't last forever. You need to know that it won't last forever.

I want to salute the amazing heroism of our care workers: doctors, nurses, first responders. You are on the frontlines protecting us all. Also, a shout out to all the cashiers and floor staff at our essential businesses like the IGA and Shaar's dépanneur and to all the restaurants in our Town for adapting to this time of crisis and feeding the population that is self-isolating and under quarantine.

To the small and medium business owners of our Town- I encourage you to look to our regional economic development agency DEV-VS for



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

commercial DEV-VS afin de vous guider en ces temps difficiles.

À nos artistes et nos personnalités du domaine de la culture – Le Conseil des Arts de Vaudreuil-Soulanges est là pour vous assister en ce temps de crise. Je vous encourage à vous adresser à eux et à visiter leur site internet pour obtenir plus de renseignements.

Merci à tous les citoyens d'Hudson pour votre patience et compréhension.

Nos efforts collectifs auront un impact. Je sais que nous trouverons la force et le courage nécessaires pour traverser ces temps difficiles.

Merci.

 Résolution R2020-04-86

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est convenu que la présente séance se tienne sans la présence du public, et ce, conformément à l'Arrêté numéro 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 15 mars 2020 concernant l'ordonnance des mesures visant à protéger la santé de la population dans la situation de pandémie de la COVID-19 qui a été renouvelé jusqu'au 7 avril 2020 par le décret 388-2020.

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 6 avril 2020 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

 Résolution R2020-04-87

2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2020

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

QUE le procès-verbal de la séance du 2 mars 2020 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

guidance on getting through this difficult time.

To our artists and Cultural movers and shakers- The Arts Council of Vaudreuil-Soulanges is there to assist you through the crisis. I encourage you to reach out and visit their website for more information.

Thank you to all Hudsonites for your patience and understanding.

Our collective effort will make an impact. May we all find the strength to get through this.

Thank you.

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is understood that the present meeting is to be held without public attendance, in accordance with Ministerial Order number 2020-004 issued on March 15th, 2020, by the Ministry of Health and Social Services, establishing measures to protect the population's health in the COVID-19 pandemic state, this order was renewed until April 7th, 2020 by decree number 388-2020.

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

THAT the agenda of the regular Council meeting of April 6th, 2020, be and is hereby adopted as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

2. CONFIRMATION OF MINUTES

2.1 Confirmation of March 2nd, 2020 regular meeting minutes

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the March 2nd, 2020 regular meeting;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**


THAT the minutes of the Council meeting held on March 2nd, 2020, be, and is hereby approved, as submitted.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-04-88

2.2 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 mars 2020

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 mars 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du 19 mars 2020 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. URBANISME

 Résolution R2020-04-89

3.1 35 Wharf - Modifications au PIIA approuvé

CONSIDÉRANT QU'une demande de modification au PIIA approuvé a été reçue sur le lot 1 833 297 (35 Wharf);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 11 mars 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER la demande de modification de PIIA sur le lot 1 833 297 (35 Wharf), à la condition suivante :

- Que deux fenêtres soient ajoutées sur la façade avant à l'emplacement de la fenêtre retirée et que ces fenêtres soient d'un style identique et d'une grandeur similaire à celles sur la façade avant du vestibule.

CARRIED UNANIMOUSLY

2.2 Confirmation of March 19th, 2020 special meeting minutes

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the March 19th, 2020 special meeting;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

THAT the minutes of the Council special meeting held on March 19th, 2020, be, and is hereby approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. URBAN PLANNING

3.1 35 Wharf - Modifications to approved SPAIP

WHEREAS a modification to the approved SPAIP request was received on lot 1 833 297 (35 Wharf);

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on March 11th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the request to modify the approved SPAIP on lot 1 833 297 (35 Wharf), with the following condition:

- That two windows be added to the front façade at the location of the removed window and that these windows are of an identical style and a similar size to




Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

those on the front façade of the mudroom.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2020-04-90

3.2 PIIA - 596 Main – Agrandissement

3.2 SPAIP - 596 Main - Addition

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un agrandissement sur le lot 1 832 618 (596 Main);

WHEREAS a permit request was received for an addition on lot 1 832 618 (596 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 11 mars 2020;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on March 11th, 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to refuse the SPAIP in support of the permit request;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver le caractère architectural d'un bâtiment existant n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à respecter, pour toute intervention, les caractéristiques propres à l'architecture du bâtiment ainsi que ses caractéristiques particulières et d'ensemble : forme du toit, matériaux de revêtement extérieur, composition des façades, composantes architecturales (corniches, ouvertures, éléments d'ornementation, perrons, balcons, etc.) n'est pas rempli;

CONSIDERING the objective to preserve the architectural character of an existing building is not respected because the criterion aiming to respect the architectural characteristics of the building as well as its unique and global characteristics : roof shape, exterior finish materials, composition of the façades, architectural elements (cornices, openings, ornamental elements, porches, balconies, etc.) for any intervention has not been fulfilled;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver les caractéristiques naturelles de la rue Main et les perspectives visuelles à partir de celui-ci sur la rivière des Outaouais n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à s'assurer que les marges latérales des nouveaux bâtiments et des agrandissements érigés soient suffisantes pour maintenir les points de vue à partir de la rue publique n'est pas rempli;

CONSIDERING the objective to preserve the natural characteristics of Main Road and the visual perspectives from Main Road onto the Ottawa River is not respected because the criterion aiming to ensure that the side setbacks of additions are sufficient to maintain view points from the public street has not been fulfilled;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 832 618 (596 Main).

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 832 618 (596 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2020-04-91



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

3.3 PIIA - 688 Main - Rénovations majeures

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 1 831 939 (688 Main);

CONSIDÉRANT que le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 11 mars 2020;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 939 (688 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-04-92

3.4 Appel d'offres 2020-06 – Collecte des déchets domestiques – Octroi de contrat

CONSIDÉRANT QUE par l'appel d'offres No 2020-06, la Ville d'Hudson a demandé des soumissions pour la collecte, le transport et la disposition des résidus domestiques volumineux et des feuilles d'automne de la Ville d'Hudson; le tout pour une période de trois (3) ans;

CONSIDÉRANT QUE suite à l'ouverture de la soumission reçue dans le cadre l'appel d'offres No 2020-06, le 2 avril 2020, la Ville d'Hudson a confirmé avoir reçu une (1) soumission;

3.3 SPAIP - 688 Main - Major renovations

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 1 831 939 (688 Main);

CONSIDERING that By-Law no. 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDERING that the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on March 11th, 2020;

CONSIDERING the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 939 (688 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 Call for Tenders 2020-06 – Collection of household waste - Awarding of contract

WHEREAS by invitation to tender No. 2020-06, the Town of Hudson has issued a call for the collection, transportation and disposal of household waste and large items and of autumn leaves for the Town of Hudson for a period of three (3) years;

WHEREAS following the opening of the aforementioned tender of tender invitation No 2020-06 on April 2nd, 2020, the Town of Hudson confirmed having received one (1) tender;

Entreprise ayant soumis un prix / Company that have submitted a quote	Prix / Price (+ taxes)
Robert Daoust & Fils Inc	810 820,04 \$

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

QUE la Ville d'Hudson accepte la soumission de Robert Daoust & Fils Inc., au montant de

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

THAT the Town of Hudson accepts the tender submitted by Robert Daoust & Fils



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

810 820,04 \$ (avant taxes) pour la collecte, le transport et la disposition des résidus domestiques et volumineux; et des feuilles d'automne de la Ville de Hudson; le tout pour une période de trois (3) ans;

Inc. in the amount of \$810,820.04 (before taxes) for the collection, transportation and disposal of household waste and large items, and autumn leaves for the Town of Hudson for a period of three (3) years;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

4. ADMINISTRATION AND FINANCE

 Résolution R2020-04-93

4.1 Approbation des paiements – Mars 2020

4.1 Approval of disbursements – March 2020

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer du 26 mars 2020;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables from March 26, 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 26 mars 2020 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of March 26th, 2020, as presented:

Chèques / Cheques	372,706.00 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	0 \$
Débit direct / Direct debit	468 399.35 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	1 047.39\$
Sous-total des paiements / Sub-total	840 057.96\$
Paie - Payroll - # 05	117 717.32 \$
Paie - Payroll - # 06	121 077.49 \$
Total des comptes payés/Accounts paid	1 078 852.77 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2020-04-94

4.2 Trésorerie - Virement Solde Affecté surplus Libre

4.2 Treasury - Transfer of free appropriated surplus

CONSIDÉRANT QUE le solde de suivi des excédents affectés de règlements au 31 décembre 2013 n'a pu être retracé depuis ce temps;

WHEREAS it has not been possible to trace the remaining balance of the surplus allocated to by-laws since December 31 2013;

CONSIDÉRANT QUE le solde de 26 786,28\$ peut être remis au surplus libre par résolution du conseil;

WHEREAS the balance of \$26,786.28 can be returned to the free appropriated surplus by Council resolution;

Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky

It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Appuyé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson**

D'APPROUVER le virement du solde de règlements non identifiés au 31 décembre 2018 comme il était en 2013 de 26 786,28 \$ au surplus libre.

DT au # 05-990-12-000 - Excédent des fonctionnements affecté;

CT au # 05-990-10-000 – Excédent accumulé non affecté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. GREFFE



Résolution R2020-04-95

5.1 Nomination du maire suppléant – Mai 2020

CONSIDÉRANT l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* ;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

Que le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff soit nommé maire suppléant pour une période de six mois à compter du 1^{er} mai 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

**5.2 Procès-verbal de correction –
Résolution R2020-03-73**

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le directeur général et greffier adjoint par intérim procède au dépôt du procès-verbal de correction visant la résolution R2020-03-73.



Résolution R2020-04-96

5.3 Entente - Stationnement Église Saint-Thomas

CONSIDÉRANT QU'il existe un bail de cinq (5) ans entre le locateur La Fabrique de l'église St-Thomas en faveur du locataire la Ville d'Hudson pour l'usage public de leur stationnement le tout tel qu'il appert de la résolution R2020-01-19 adoptée par le conseil;

CONSIDÉRANT QUE le conseil demande une modification afin d'assurer la pérennité du bail dans le cas que le droit de propriété soit transféré;

**Seconded by Councillor for district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson**

TO APPROVE the transfer of the balance of \$26,786.28 to the free appropriated surplus from unidentified by-laws as of December 31, 2018, as it was in 2013.

DT at # 05-990-12-000 - Allocated Operating Surplus;

CT at # 05-990-10-000 - Unrestricted Accumulated Surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. TOWN CLERK

5.1 Appointment of Pro-Mayor – May 2020

CONSIDERING Section 56 of the *Cities and Towns Act*;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

THAT Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff be appointed Pro-Mayor for a period of six months starting May 1st, 2020.

CARRIED UNANIMOUSLY

**5.2 Minutes of Correction –
Resolution R2020-03-73**

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Town's Act*, the Director General & Interim Assistant Town Clerk is tabling the minutes of correction concerning resolution R2020-03-73.

**5.3 St. Thomas Church Parking -
Agreement**

WHEREAS the Town of Hudson has a five (5) year lease with the Fabrique St-Thomas Church, for the use of the church's parking, the whole as it appears from resolution R2020-01-19 adopted by Council;

WHEREAS Council has requested that a modification be made in order to ensure the lease's continuity should there be a transfer in the right of ownership of the Church lot;



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

D'AJOUTER les clauses suivantes au bail existant :

TO ADD the following clauses to the existing lease:

12.1 - La Fabrique de la Paroisse de Saint-Thomas-D'Aquin (ci-après 'La Fabrique') accorde à La Ville d'Hudson (ci-après 'La Ville') un droit de premier refus pour l'achat de l'un et/ou l'autre des immeubles loués, soit les lots 1833286 et/ou 1834684, où sont situés les lieux loués, et dans l'éventualité où elle désire vendre ou autrement disposer ou aliéner les immeubles où sont situés les lieux loués, elle devra au préalable l'offrir à La Ville, par avis écrit, aux mêmes prix, conditions, termes et modalités que ceux offerts par un tiers de bonne foi (ci-après « l'Offre ») et transmettre à La Ville un exemplaire de l'Offre.

12.1 - The Lessor La Fabrique de la Paroisse de Saint-Thomas-D'Aquin (hereinafter 'The Fabrique') grants the Town of Hudson (hereinafter 'The Town') the right of first refusal to purchase the one and/or the other immovables situated at lots 1833286 and/or 1834684, where the Leased Premises are located and, should it wish to sell or otherwise dispose of the immovables where the Leased Premises are located, it must offer it to The Town by advance written notice, at the same prices, terms and conditions as those offered by a bona fide third party (hereafter, "the Offer") and send The Town a copy of the Offer.

12.2 - La Ville devra exercer ce droit de premier refus dans un délai de quarante-cinq (45) jours de la réception de l'Offre et aviser par écrit La Fabrique de ses intentions dans ce délai imparti.

12.2 - The Town shall exercise this right of first refusal within forty-five (45) days of receipt of the Offer and shall notify The Fabrique in writing of its intentions within such period.

12.3 - Dans l'éventualité où La Ville exerce son droit de premier refus tel que prévu aux présentes, un acte de vente de l'immeuble où sont situés les lieux loués devra être signé dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la transmission par La Ville de son avis écrit à La Fabrique à cet effet.

12.3 - In the event that The Town should exercise its right of first refusal as provided for herein, a deed of sale of the immovable where the leased premises are located must be signed within ninety (90) days from the date of transmission by The Town of its written notice to The Fabrique to that effect.

12.4 - Si La Ville ne s'est pas prévalu de l'Offre ou si elle ne s'est pas manifestée dans le délai imparti, La Fabrique sera libre de vendre l'immeuble au tiers de bonne foi selon les termes et conditions de l'Offre et ce, dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours et à la condition que ce tiers de bonne foi s'engage à respecter le présent bail, incluant le présent droit de premier refus.

12.4 - If The Town has not availed itself of the Offer or if has not shown interest within the time period indicated, The Fabrique is free to sell the property to a third party in good faith, in accordance with the terms and conditions of the Offer, within ninety (90) days provided that such third party in good faith undertakes to abide by this lease, including the right of first refusal provided for herein.

12.5 - Si la vente par La Fabrique au tiers de bonne foi n'a pas lieu dans ce délai de 90 jours ou si les termes et conditions de la convention de vente diffèrent de l'Offre, La Fabrique devra, si elle désire de nouveau vendre l'immeuble où sont situés les lieux loués, suivre les dispositions des présents articles 12.1 à 12.5.

12.5 - If the sale by The Fabrique to a bona fide third party does not take place within this 90-day period or if the terms and conditions of the agreement of sale differ from the Offer, The Fabrique shall, if it wishes to sell the immovable where the Leased Premises are located again, comply with the provisions of Clauses 12.1 to 12.5 herein.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le directeur général, M. Philip Toone, soit autorisé à signer cette entente tel que modifiée, pour et au nom de la Ville d'Hudson.

THAT the Director General, Mr. Philip Toone, be authorized to sign this Agreement as modified, for and on behalf of the Town of Hudson.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

6. RESSOURCES HUMAINES

6. HUMAN RESOURCES

 Résolution R2020-04-97

6.1 Nomination intérimaire – Gestionnaire service Loisirs, culture et tourisme

6.1 Interim Appointment - Recreation, Culture and Tourism Service Manager

CONSIDÉRANT QUE le service des loisirs, culture et tourisme a besoin d'un employé par intérim afin d'assurer une bonne gestion du service;

CONSIDERING that the Recreation, Culture and Tourism Department requires an interim employee to ensure efficient management of this department;

CONSIDÉRANT QUE le service des loisirs, culture et tourisme a la charge de communication aux employés et aux citoyens;

WHEREAS the Recreation, Culture and Tourism Department has the responsibility of communications with employees and citizens;

CONSIDÉRANT QUE la pandémie COVID-19 demande une communication accrue;

WHEREAS the COVID-19 pandemic situation requires increased communication;

CONSIDÉRANT QUE cette charge dévolue à un employé déjà en poste ayant les compétences recherchées pour ce poste intérimaire;

WHEREAS THAT this position will be filled by an existing employee having the required qualifications for this interim position;

CONSIDÉRANT QUE l'employé déjà en poste conservera certains de ses projets, dont le projet d'amélioration de la rue Main au centre du village, et ce jusqu'à l'achèvement desdits projets;

WHEREAS THAT the current employee will keep some of his projects, including the improvement project on Main Street in the village center, and this until the completion of said projects;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

DE NOMMER Monsieur Daniel Landry à titre de gestionnaire intérimaire du département des loisirs, culture et tourisme afin de combler le besoin.

TO APPOINT Mr. Daniel Landry as interim manager for the Recreation, Culture and Tourism in order to fill this position.

DE TERMINER le contrat tel que créer par voie de la résolution R2019-08-230.

TO END the contract as created by resolution R2019-08-230.

DE TRANSFÉRER les projets conservés audit poste de gestionnaire intérimaire du département des Loisirs, culture et tourisme.

TO TRANSFER the projects retained to the position of Interim Director of the Recreation, Culture and Tourism Department.

D'APPROUVER, tel que rédigé, le nouveau contrat de travail de M. Landry.

TO APPROVE, as drafted, Mr. Landry's new employment contract.

D'AUTORISER M. Philip Toone, directeur général à signer ledit contrat de travail, pour et au nom de la Ville.

TO AUTHORIZE Mr. Philip Toone, Director General, to sign said employment contract for and on behalf of the Town.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu (02-701-10-141 et 02-610-00-141).

THAT this expense be allocated in accordance with the budget (02-701-10-141 and 02-610-00-141).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-04-98

6.2 Opérateur traitement des eaux - Prolongation du mandat

6.2 Water Treatment Operator - Mandate extension

CONSIDÉRANT QUE la résolution R2020-02-30, opérateur traitement des eaux - prolongation du mandat, est arrivée à échéance le 31 mars 2020;

WHEREAS resolution R2020-02-30, Water Treatment Operator - Extension of the mandate, has expired on March 31st, 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'employé 910 est en fonction au service du traitement des eaux depuis Décembre 2018 et a les connaissances recherchées au service du traitement des eaux;

WHEREAS employee 910 has been employed in this function for the Water Treatment Department since December 2018 and has the requisite knowledge for this position;

CONSIDÉRANT QUE la crise actuelle de pandémie COVID-19, et la préparation à la crue des eaux, la Ville doit s'assurer une stabilité et la possibilité d'avoir les ressources nécessaires pour répondre à toute situation au service du traitement des eaux;

CONSIDERING the current COVID-19 pandemic crisis and preparations for spring thaw, the Town must ensure stability and the possibility of having the necessary resources to respond to any situation in the Water Treatment Department;

CONSIDÉRANT QU'il y a des fonds disponibles dans le budget pour prolonger le mandat de l'employé temporaire pour une période indéterminée;

CONSIDERING there are funds available in the budget to extend the mandate of the temporary employee for an indeterminate period;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

DE RECONDUIRE le mandat de l'employé temporaire, M. Marc-Olivier Aubry, pour deux (2) mois additionnels;

TO RENEW Mr. Marc-Olivier Aubry's temporary employee mandate for an additional two (2) months.

QU'à la discrétion de l'employeur ainsi qu'à la réévaluation de l'état de la situation, la reconduction de M. Aubry pourrait se voir terminée avant la fin de son mandat ;

THAT upon re-evaluation of the situation and at the employer's discretion, Mr. Aubry's reappointment could be terminated before the end of his term;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu (50% 02-412-00-143 et 50% 02-414-00-143).

THAT this expense be allocated in accordance with the budget (50% 02-412-00-143 et 50% 02-414-00-143).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

7. TRAVAUX PUBLICS

7. PUBLIC WORKS



Résolution R2020-04-99

7.1 Appel d'offres 2020-05 - Balayage de rues - Octroi de contrat

7.1 Call for Tenders 2020-05 - Street cleaning - Awarding of contract

CONSIDÉRANT QUE la Ville épand du sel, sable et criblure pendant la saison hivernale et

CONSIDERING the Town spreads salt, sand and aggregates on the public roads



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

que ces matériaux s'accumulent sur la chaussée et dans les stationnements publics ;

and parking lots during winter months and the materials accumulate;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a procédé, par invitation, à une demande de soumissions pour le balayage, nettoyage et ramassage des débris et des feuilles mortes sur les rues et les stationnements de la Ville à cinq (5) entreprises, dont deux (2) ont soumis des prix;

WHEREAS the Town issued a call for tenders by invitation for sweeping, cleaning and collection of debris and dead leaves on town streets and parking to five (5) different service providers, two (2) of which submitted prices;

CONSIDÉRANT les résultats de l'ouverture de l'offre le 13 mars 2020 :

CONSIDERING the results from the opening of the tender on March 13th, 2020:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (+ taxes)
MYRROY	43,800 \$ AVANT TAXE/BEFORE TAXES
BALAYE PRO	25,175 \$ AVANT TAXE/BEFORE TAXES
LE GROUPE VILLENEUVE	REFUSÉ/DECLINED
SCCELLTECH	AUCUNE RÉPONSE/NO RESPONSE
BALAI MECANIQUE	AUCUNE RÉPONSE/NO RESPONSE

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

D'OCTROYER à « Balaye Pro », le contrat de balayage de rues pour 2020, au prix de 25 175\$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2020-05-DIPT, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD the street cleaning contract to «Balaye Pro», for the 2020 street cleaning operation at the price of \$25,175 before tax. The tender documents and the present resolution establishing the agreement binding the Parties.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu et imputée au compte 02-350-00-521.

THAT this expense be allocated in accordance with the budget and charged to the account 02-350-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2020-04-100

7.2 Mise à jour – Subvention programme Règlement sur la compensation pour l'atteinte aux milieux humides et hydriques (RCMHH)

7.2 Update - Regulation respecting Compensation for adverse effects on wetlands and bodies of water (RCMHH) program grant

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a présenté une demande au programme du règlement sur la compensation pour l'atteinte aux milieux humides et hydriques (RCMHH) pour l'obtention d'une aide financière du ministère de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC);

WHEREAS the Town of Hudson submitted an application to the program for the Regulation respecting Compensation for adverse effects on wetlands and bodies of water (RCMHH) from the Ministry of Sustainable Development, Environment, and Fight Against Climate Change (MELCC);

CONSIDÉRANT QU'une résolution est requise afin d'autoriser la délégation de signature au directeur des infrastructures;

WHEREAS a resolution is required to give signing authority to the Director of Infrastructure;

CONSIDÉRANT QUE ladite résolution doit être soumise pour que la demande soit complétée;

WHEREAS this resolution needs to be submitted for the application to be complete;



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'AUTORISER le directeur des Infrastructures, M. Iain Dalgarno comme signataire autorisé du programme d'aide financière du règlement sur la compensation pour l'atteinte aux milieux humides et hydriques (RCMHH), géré par le ministère de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. SÉCURITÉ PUBLIQUE



Résolution R2020-04-101

8.1 Rapport annuel 2019 - Schéma de couverture de risques MRCVS

CONSIDÉRANT QUE l'article 35 de la *Loi sur la sécurité incendie* prescrit l'obligation, pour toute autorité locale chargée de l'application des mesures prévues au schéma de couverture de risque en matière de sécurité incendie de transmettre, au ministre de la Sécurité publique, dans les trois mois de la fin de son année financière, un rapport d'activités pour l'exercice précédent et ses projets pour la nouvelle année;

CONSIDÉRANT que le schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie de la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges est entré en vigueur le 28 avril 2010 et que le rapport annuel 2019 a été préparé par le Directeur du Service des incendies Daniel Leblanc;

CONSIDÉRANT que les membres du Conseil ont reçu copie du rapport annuel 2019 et ont pris connaissance de son contenu;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'ADOPTER le rapport annuel 2019 du schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie.

D'AUTORISER la transmission du rapport annuel 2019 à la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges afin qu'elle le transmette au ministre de la Sécurité publique.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO AUTHORIZE the Director of Infrastructure, Mr. Iain Dalgarno as the signing authority for the financial aid program Regulation respecting Compensation for adverse effects on wetlands and bodies of water (RCMHH), managed by the Ministry of Sustainable Development, Environment, and Fight Against Climate Change (MELCC).

CARRIED UNANIMOUSLY

8. PUBLIC SAFETY

8.1 2019 Annual Report - MRCVS Risk Coverage Scheme

WHEREAS section 35 of the *Fire Safety Act* prescribes the obligation for the local authority responsible for the implementation of the measures stipulated in the Fire Safety Plan to forward to the Minister of Public Security, within three months of the end of its fiscal year, a report of activities for the previous fiscal year and its plans for the new year;

WHEREAS the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality Fire Safety Coverage Plan came into effect on April 28, 2010 and the 2019 Annual Report was prepared by Fire Department Director Daniel Leblanc;

WHEREAS Council members have received a copy of the 2019 Annual Report and have read its content;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO ADOPT the 2019 annual report of the Fire Safety Cover Plan.

TO AUTHORIZE the transmission of the 2019 annual report to the Vaudreuil-Soulanges Regional County Municipality (MRC) so that it can be transmitted to the Minister of Public Security.

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

 Résolution R2020-04-102

8.2 Programme de remplacement 2020 - Habits de combat pour pompiers

8.2 2020 Replacement Program - Firefighter Combat Suits

CONSIDÉRANT QUE le Service incendie tient à jour un programme de remplacement d'habit de combat pour pompier en respect de la norme NFPA 1851 concernant la sélection, entretien, inspection et durée de vie des habits de combat;

WHEREAS the Fire Department maintains a replacement program for firefighters' combat suits in accordance with NFPA 1851 standards concerning the selection, maintenance, inspection, and lifetime of combat suits;

CONSIDÉRANT QU'afin de réduire l'impact financier, ce programme de remplacement s'échelonne sur une période de 10 ans, ce qui équivaut la durée de vie de l'habit;

WHEREAS in order to reduce the financial impact, this replacement program will be carried out over a 10-year period, which is equivalent to the lifespan of the outfit;

CONSIDÉRANT QUE le Service incendie assure un habit de combats certifié pour chaque membre ainsi qu'un habit de rechange, et ce, selon les standards de protection à l'égard de la santé des pompiers et l'exposition aux contaminants cancérigènes;

WHEREAS the Fire Department provides a certified fighting suit for each member as well as a replacement suit, and this, in accordance with the standards to protect the health of firefighters and exposure to cancer contaminants;

CONSIDÉRANT QUE le service incendie a fait appel à deux (2) fournisseurs afin de recevoir des propositions d'équipements selon les besoins spécifiques de l'organisation et que les deux (2) soumissions sont conformes aux attentes de l'organisation;

WHEREAS the fire department called upon two (2) suppliers to receive proposals for equipment according to the organization's specific needs and that both tenders comply with the organization's expectations;

CONSIDÉRANT QUE le projet de remplacement des habits est planifié dans le plan triennal d'immobilisations (PTI) 2020-2022;

WHEREAS the clothing replacement project is included in the three-year capital assets plan (PTI) 2020-2022;

CONSIDÉRANT QUE les prix soumis sont pour 7 unités comprenant le manteau, le pantalon, toutes pièces adjacentes et le lettrage d'identification;

WHEREAS the prices submitted are for 7 units including the coat, pants, all related components and identification lettering;

CONSIDÉRANT les résultats de l'ouverture de l'offre et l'évaluation ultérieure :

CONSIDERING the results from the opening of the tender and subsequent evaluation:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (+ taxes)
1200° (Boivin & Gauvin Inc.)	20,335\$ +tx
L'Arsenal (CMP Mayer)	18,270\$ +tx

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'AUTORISER l'achat de 7 habits de combats du fournisseur L'Arsenal pour un total de 18,270\$ plus taxes.

TO AUTHORIZE the purchase of 7 battle suits from the supplier L'Arsenal for a total of \$18,270 plus taxes.

QUE cette dépense soit affectée au projet SI-2003 – Habits de combats et imputée au compte G/L # 23-030-00-725.

THAT this expense be allocated to Project SI-2003 - Fire Fighting Clothing and charged to GL account 23-030-00-725.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

9. AFFAIRES NOUVELLES

 Résolution R2020-04-103

9.1 Achat d'une ensacheuse pour le sable

CONSIDÉRANT QUE la crue printanière risque rendre nécessaire rassembler un grand nombre d'employés et de bénévoles, entre autres pour la production et le transport de sacs de sable ;

CONSIDÉRANT QUE la pandémie du COVID-19 et la conséquente distanciation sociale crée de grands obstacles au rassemblement d'employés et de bénévoles ;

CONSIDÉRANT QUE des mesures compensatoires s'imposent afin d'assurer la sécurité publique en prévision de la crue printanière ;

CONSIDÉRANT QU'une mesure compensatoire importante serait que la Ville se dote d'une machine ensacheuse ;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues suite à l'appel d'offres :

9. NEW BUSINESS

9.1 Purchase of a sandbagger

WHEREAS the spring flood might require that a large number of employees and volunteers be brought together for the production and transportation of sand bags;

WHEREAS the COVID-19 pandemic and social distancing creates major issues with regards to a gathering of employees and volunteers;

WHEREAS compensatory measures must be taken to ensure public security in anticipation of the spring flood,

CONSIDERING that an important compensatory measure would be for the Town to purchase a sand bagging machine;

WHEREAS the following bids were received pursuant to the call for tenders:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (+ taxes)
Creatium Inc, Pointe-Claire, Qc	32 645,00 \$
The Sandbag Store LLC, Las Vegas, NV	32 900,00 \$ US
The Bag Lady, Puyallup, WA	32 110,00 \$ US

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'AUTORISER l'achat d'une ensacheuse MAIL de la compagnie Creatium Inc, de Pointe-Claire, Québec, pour un montant de 32 645,00\$ (avant taxes).

QUE cette dépense soit imputée au projet SI-2005 - Ensacheuse à sable, G/L # 23-030-00-725 – Machinerie, Outillage et Équipements et financé par le fond de roulement G/L # 21-721-10-000 – Autres sources – et remboursée sur une période de trois (3) ans.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

 Résolution R2020-04-104

9.2 Subvention – Festival de musique de Hudson

CONSIDÉRANT la tenue à l'été 2020 de la 14^e édition du Festival de musique de Hudson;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO AUTHORIZE the purchase of a Sandbagger MAIL from Creatium Inc, Pointe-Claire, Quebec for the amount of \$32,645.00 (plus taxes).

THAT this expense be allocated to project SI-2005 – sand bagging machine, G/L # 23-030-00-725 – Machinery, Tools and Equipment and be financed by the working fund (G/L # 21-721-10-000 – Other sources) and be reimbursed over a period of three (3) years.

CARRIED UNANIMOUSLY

9.2 Subsidy - Hudson Music Festival

WHEREAS the 14th edition of the Hudson Music Festival will be held in summer 2020;



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

QUE le conseil accorde une subvention de 10 000\$ à l'organisme à but non lucratif du Festival de musique de Hudson.

THAT Council grant a subsidy of \$10,000 to the Hudson Music Festival, a non-profit organization;

QUE le conseil accorde à l'organisme une subvention supplémentaire jusqu'à concurrence de 2 500\$ visant à couvrir les frais d'assurance de l'évènement.

THAT Council grant an additional subsidy of up to \$2 500 to cover the cost of insurance for this event;

QUE le conseil autorise une première avance de 6 500,00\$ visant à couvrir les frais de départ pour la préparation de l'évènement.

THAT Council authorizes an advance of \$6,500.00 to cover the initial fees for the preparation of the event.

QUE l'organisme devra obligatoirement fournir à la Ville une preuve du coût des assurances pour l'évènement.

THAT the organization must provide proof of insurance cost for the said event;

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY



Résolution no R2020-04-105

LEVÉE DE LA SÉANCE

ADJOURNMENT OF MEETING

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle**

QUE la séance soit levée à 18h22.

THAT the meeting be adjourned at 6:22 PM.

**Jamie Nicholls
Maire / Mayor**

**Philip Toone
Greffier-Adjoint par intérim / Interim
Assistant Town Clerk**



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ANNEXE / APPENDIX « A »

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2020

FIRST QUESTION PERIOD OF CITIZENS REGULAR MEETING OF APRIL 6th MARCH 2nd, 2020

Début de la période des questions : Beginning of the Question Period

NOM / NAME	SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT
Eva McCartney	<p>Demande des explications concernant l'item 7.2 - Mise à jour – Subvention programme Règlement sur la compensation pour l'atteinte aux milieux humides et hydriques (RCMHH). <i>Asked for an explanation for item 7.2 - "Update- Regulation respecting compensation for adverse effects on wetlands and bodies of water (RCMHH) program grant".</i></p>
Réponse / Answer	<p>Le maire Nicholls répond que c'est une résolution qui a pour but d'autoriser M. Iain Dalgarno, notre directeur des infrastructures, de signer une demande de subvention pour le secteur de Pine Lake. <i>Mayor Nicholls answers that it is a resolution to authorize Mr. Iain Dalgarno, our Infrastructure Director, to sign for that subsidy for the area known as Pine Lake.</i></p> <p>Demande si les parcs et sentiers sont ouverts. Demande si la sécurité publique fait de la surveillance et émet des contraventions. Demande s'il y a un plan pour contrôler ceci. <i>Asked if the parks/trails are open. Asked if public security/SO doing any monitoring or issuing of tickets? Asked if there is a plan to control this.</i></p>
Réponse / Answer	<p>Les parcs sont fermés, mais nous avons diffusé un avis que les gens peuvent marcher dans les parcs s'ils respectent les règles de distanciation. La SQ et la sécurité publique ne donnent pas de contraventions pour l'instant, mais ils surveillent les parcs et font des rappels verbaux afin que les gens respectent les consignes émises par la santé publique. <i>The parks are closed, we have issued a notice that people are allowed to walk through parks as long as they maintain distancing rules. SQ and public security are not issuing tickets at this time though they are monitoring our parks and are giving reminders to follow indications make by public health.</i></p> <p>S'enquiert de l'item 9.2 – Festival de Musique d'Hudson. Montréal a déjà annulé/remis les festivals majeurs cet été. Demande ce qui arrivera aux subventions données pour les activités remises ou annulées (défilé de la St-Patrick). <i>Asked about item 9.2 - Hudson Music Festival. Asked what will happen to this and any other subvention granted for activities that have be delayed or cancelled such as the St- Patrick's day parade.</i></p>
Réponse / Answer	<p>Nous sommes confiants qu'au mois d'août tout rentrera dans l'ordre et nous ne voulons pas que le Festival soit annulé à cause de nous. Tel que mentionné aux résolutions, le conseil surveillera les dépenses associées à ce festival, en ce qui a trait à la St-Patrick, ils ont reçu une subvention, mais n'ont pas fait</p>



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

de dépenses, ils attendent pour voir ce qui va se passer. Nous espérons que ces deux événements auront lieu éventuellement. *We are optimistic that by August everything will be OK and we would not want to be the reason why the Festival would be cancelled. As mentioned in the resolutions, Council will be monitoring the spending associated with this festival, in terms of St-Patrick's day, they did receive their subsidy but they have not spent any of it, they are still sitting on it and waiting to see what happens. We are hoping that both of these events eventually will be carried out.*

S'informe de l'item 9.1 – Achat d'une ensacheuse – quel est le coût? Est-ce pour assister les résidences dans la période d'inondation? Demande comment la Ville s'organisera pour aider en période de crue vu la distanciation sociale.

Asked about item 9.1 - Purchase of a sandbagger- what is the cost? Is this for assistance with homes potentially flooding? Asked how the Town plans to assist with flooding, given the social distancing issue?

Réponse / Answer

Tel qu'indiqué dans la résolution, le coût est d'environ 32,000\$ canadien avant taxes, à cause de la crise COVID-19 nous ne voulons pas de bénévoles pour remplir des sacs de sable comme dans le passé donc nous avons acheté une ensacheuse. Nous avons aussi fait parvenir un communiqué aux citoyens qui ont été touchés par l'inondation afin qu'ils puissent planifier à l'avance, car nous ne pouvons pas offrir d'hébergement à cause de la réglementation de distanciation physique, nous avons demandé aux citoyens de s'assurer de prendre des dispositions afin de pouvoir rester avec des membres de la famille ou à un hôtel dans le cas d'inondations. *As said in the resolution the cost was roughly \$32,000 Cdn before taxes, because of the COVID-19 crisis we don't want volunteers coming to fill sand bags as they have in the past so we bought a sand bagger as a consequence of that. We also sent out a mailer out to citizens who are touched by floods to start planning as we can't have an emergency shelter because of the physical distancing rules, we asked for citizens to make provisions to stay with relatives or contemplating staying in a hotel should a flood event occur.*

Citoyen

Demande si c'est nécessaire d'envoyer des reçus pour paiement des taxes à toutes les résidences et commerces d'Hudson. Estimation de plus de \$1,000 ou plus pour trois envois par année.

Asked if it is necessary to send out a tax receipt to all residences and businesses of Hudson? Stated that he estimates a cost of \$1,000+ dollars a year for the three mailings a year.

Réponse / Answer

Dans le but de rétablir les faits, nous n'envoyons qu'environ 150 à 200 reçus par année et ceux-ci sont envoyés à cause de paiements insuffisants des taxes, si vous n'avez pas payé votre compte au complet nous envoyons un rappel afin que les citoyens puissent éviter des frais de pénalité et d'intérêts. Donc le coût n'est pas aussi élevé que mentionné.

Just to correct the facts, we send out just about 150 to 200 of these receipts per year and they are usually sent because of underpayment on taxes so if you have not paid the whole amount in taxes, we send out a friendly reminder so that people can avoid penalties and interest charges. The cost is not as much as stated.

Robert Delorme

Demande si la Ville fera un nettoyage des rues au printemps.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Asked if the Town is on track for a spring cleaning of our streets.

Réponse / Answer

Oui, le contracteur a l'intention de débiter le 20 avril 2020. Le nettoyage des rues a été jugé un service essentiel.

Yes, the contractor intends to start his contract on April 20th, 2020. Street cleaning has been deemed an essential service.

Trevor Smith

Déclare que la Ville a fait du bon travail pour communiquer les informations et instructions aux résidents pendant la crise du COVID-19. Demande s'il est possible de distribuer du désinfectant pour les mains, lingettes et masques pour ceux qui en ont besoin.

Statement about the Town doing a great job of communicating information and instructions to residents during the COVID-19 situation. Is there anything the Town can do to secure the supply of hand sanitizing liquids, wipes and masks for those residents in need of them?

Réponse / Answer

La réalité est que les autorités de la santé publique éprouvent de la difficulté à se procurer ces items pour les intervenants de première ligne, soient les médecins, infirmiers, hôpitaux et premiers répondants, donc, nous ne ferons pas la distribution de ces items.

The reality is that public health authorities are having trouble getting these materials for the frontline workers. The priority right now for these materials is for doctors, nurses, hospitals and first responders, we will not be distributing these items.

Prenant conscience que la pandémie aura probablement pour résultat un délai du plan quinquennal pour la réparation des routes, est-ce possible pour la Ville de s'engager dès maintenant à la réparation urgente des pires routes qui ont atteint un niveau de sérieuses préoccupations sur la sécurité, en utilisant le budget opérationnel qui a été utilisé avant 2014 pour la réparation et entretien annuels. Si le plan quinquennal peut aller de l'avant cet année est-ce possible de réviser les rues planifiées pour 2020, par exemple Bellevue est sur cette liste, mais sa condition n'est pas aussi pire que Lakeview. Et certaines rues ne sont pas incluses au plan, i.e. Wilson qui, tout comme d'autres rues à Hudson, a des sections qui n'ont plus de fondation.

Realizing the pandemic will probably result in another delay of the 5-year plan for road repairs is it possible for the Town to commit now to an emergency repair of the worst street problems that have reached a level of serious safety concerns, using the annual operational budget which was normally used prior to 2014 for annual road repair and maintenance? If the 5-year plan does manage to go ahead this year is it possible to review the streets planned for 2020, e.g. Bellevue is on this list for 2020 and yet its condition is not as bad as Lakeview? And some streets are missing completely from the plan, e.g. Wilson which, like other Hudson roads, has parts with no remaining road base?

Réponse / Answer

Permettez-moi de commencer par le volet finances, les travaux de réfection des routes est toujours financé par le budget opérationnel et c'est le cas depuis qui nous sommes en poste ainsi que pour le conseil précédent. À cause de la crise du COVID-19 nous devons revoir le plan quinquennal, les coûts de réfection auront certainement changé, nous devons en discuter avec nos contracteurs et fournisseurs afin de déterminer l'impact sur le plan quinquennal de réfection des routes ensuite nous aurons une meilleure idée du processus.

Let me tackle the finance part first, we always finance our road work through the operational budget, and that has been the case



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

since I've been here and the Council before as well, due to COVID-19 we will have to look at the 5-year plan, we will have to review it, certainly the crisis has sent the cost of road repairs in flux, and we will have to talk with our contractors and suppliers to see what the state of affairs will be for the 5-year road plan and then we will have a better idea on how we will do this important infrastructure repair.

En 2017, des engagements bien clairs ont été pris par le maire et le conseil concernant la transparence, réponses aux demandes d'information, communications et participation des citoyens, mais des études financées par l'argent des contribuables demeurent secrètes, i.e. l'intervention de Maxxum index de données sur l'état des routes, l'étude de Stantec concernant Pine Lake et l'utilisation des pesticides à Hudson. Demande quand ces études seront disponibles pour les résidents. Le rapport Maxxum date de presque 3 ans. Le travail de Stantec a été complété en septembre dernier et les droits et obligations pour la Ville d'Hudson de recevoir les rapports sur les pesticides, malgré les exigences gouvernementales déterminées et qui font partie de la décision de la Cour Supreme gagnée par Hudson il y a 20 ans. Vu l'absence des données publiques de Maxxum comment les résidents peuvent-ils avoir confiance que les pires routes seront réparées en conséquence. On a promis des discussions avec les intervenants de Pine Lake à plusieurs reprises. Il y a de sérieux problèmes de santé à Hudson à cause des pesticides et des clubs de golf d'Hudson, ces derniers devraient être complètement exempts de pesticides – donc pourquoi sommes-nous toujours dans l'ignorance suite à la décision de la Cour Suprême. Est-ce que le conseil d'Hudson s'engagera à nous donner ces informations et communiquer en toute transparence avec ses citoyens et enfin régler l'établissement de comités fonctionnels avec la participation des citoyens.

There were strong commitments made by the mayor and councillors in 2017 for transparency and information response and communication with and involvement of citizens and yet a number of tax payer funded studies remain secret, e.g. Maxxum's intervention plan's road conditions index data, the Stantec Pine Lake study, and pesticide use in Hudson. When will these studies be available to residents? The Maxxum report is almost 3 years old, Stantec's work was completed last September, and the right and obligation for Hudson to collect and report on pesticide use despite any provincial requirements was determined and part of the Supreme Court decision that Hudson won 20 years ago. Without the Maxxum data being public how would residents have confidence that the worse roads are being repaired accordingly? Discussions with stakeholders has been promised several times regarding Pine Lake. There are serious health problems evident in Hudson that can be attributed to pesticide use, and by now the Hudson's golf courses should be completely pesticide free- so why are we now more ignorant now than after the Supreme Court decision? Will the Hudson council finally commit to provide this information, communicate with complete transparency with its citizens, and finally resolve to have fully functioning committees with citizen participation?

Réponse / Answer

Concernant le rapport de Maxxum en 2018, je crois que vous l'avez reçu, les coûts estimés ont été caviardés, car nous désirons éviter diffuser cette information aux contracteurs potentiels ou à quiconque donc vous avez ces informations, je crois aussi que copie de l'établissement des priorités a aussi été caviardé, nous étudierons cet aspect. Relativement à Pine Lake,



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

nous analysons toujours ces rapports et préparons notre dossier avec le ministère de l'environnement et attendons un peu plus longtemps afin d'avoir une analyse plus précise. Concernant les pesticides, le conseil planifie donner un mandat à un conseiller en environnement dans le but d'analyser les rapports donnés par les 3 clubs de golf, en faire le résumé et ensuite en faire rapport. Je voudrais aussi ajouter que nous désirons renforcer le règlement suite à la décision de la Cour Suprême, car il y a eu des décisions précédentes faites à la suite de celle-ci et nous désirons, de concert avec nos aviseurs légaux, travailler à renforcer ce règlement pour lui donner plus de mordant.

In terms of the Maxxum 2018 report, I believe that you have received that report, of course the cost estimates were redacted in that report, we don't want to let it known to potential contractors or whoever the cost that the engineers found so you do have that information, I believe that a copy of the prioritization was also redacted, and we will have to look into that issue and see why that happened. In terms of Pine Lake, we are still analyzing reports, and preparing our dossier with the Ministry of Environment and therefore hold on to it a bit longer for a better analysis of it, in terms of the pesticide report, Council is planning on giving a mandate an environmental consultant to analyse reports given by the 3 golf courses and summarize them and give a report to Council, and this is done because we cant meet as a committee at this time so we would like a professional, third party, analyse the data in those reports. I would also like to add that we would like to strengthen the by-law since the Supreme Court of Canada decision there have been precedent decisions made in consequence of that one and we would like to work with our legal advisors to actually strengthen the pesticide by-law so it has more teeth.

Tracy Gallacher

Demande des détails et échéanciers approximatifs pour le travail sur la rue Bellevue (pavage, remplacement de ponceau).
Asked for details and estimated timelines for the work which is to occur on Bellevue {paving, culvert replacement}.

Réponse / Answer

J'aimerais bien le faire, mais à cause de la crise du COVID-19 c'est très difficile d'obtenir ce genre d'information, tout change rapidement dans la situation actuelle, les coûts, délais, disponibilité des contracteurs, comment les contracteurs peuvent travailler conformément aux règles, quand cette crise prendra fin, donc malheureusement les détails et délais pour le travail sur Bellevue ne sont pas disponibles pour le moment.
I wish that we could be due to the COVID-19 crisis it makes it difficult to get that kind of information, everything has been put into flux, cost, timeline, availability of contractors, how contractors can work under these rules, when the crisis will end, so unfortunately the details and timelines for the work on Bellevue are not available at this time.

Bill Sansom

Suggère que les rues suivantes soient pavées : intersection de Fairhaven et Cavagnal, Westwood et autour des boîtes aux lettres sur 5 km. Il y a des nids de poule qui ont plus de 6 pouces. Westwood Crescent, Windcrest qui est en mauvais état, aussi Cameron à partir du bureau de poste jusqu'à la rue Main ainsi que la rue Main à travers le village. Demande au conseil de réviser leur plan.

Suggests that the following roads be paved: intersection of Fairhaven and Cavagnal, Westwood and around the mailboxes over 5k. There are sinkholes that are around 6" or more deep. Westwood Crescent, onto Windcrest the road is in terrible



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

shape, also, Cameron, from the Post Office to Main as well as Main Road through the village. Asks Council to review their plan.

Réponse / Answer

Le plan quinquennal que nous avons élaboré sera révisé, car nous devons réévaluer les choses à cause de la crise COVID-19. Concernant l'évaluation des priorités, quels travaux seront faits ou non, je serais heureux d'en parler avec vous par courriel, car je peux répondre à cette question, nous avons tout un processus concernant la priorisation des routes à réparer.

The 5-year plan that we developed will get reviewed we need to reassess things due to the COVID-19 crisis. In terms of the way that we select priorities, for which roads get done and don't, I would be happy to speak with you, we can email each other I can answer that question for you, because actually we go through quite a process to prioritize which roads need attention before other ones.

Lino Virgini

Demande aux conseillers Legault et Duff, à titre de membres clés du CCU et du conseil de ville, s'ils étaient au courant que les rénovations demandées au 556 Main sont construites et que c'est maintenant une toute nouvelle structure. Déclaration à l'effet qu'aucun permis n'a été émis pour la démolition complète du «*Old Carriage House*» et aucun permis n'a été émis pour une nouvelle construction. Aucune partie de l'ancienne structure a été utilisée. Demande comment le conseil de ville a l'intention d'obliger le résident à respecter les permis tels qu'émis et demande si le conseil de ville demandera la démolition complète de la structure existante vu que celle-ci est en contravention avec le règlement municipal PIIA 571.

Asked Councillors Legault and Duff as key members of both TPAC and Town Council if they were aware that the major renovations requested for 556 Main Rd. are now constructed and is a brand-new structure. Stated that no permit was issued for a complete demolition of the old carriage house and no permit was issued for a new construction. No part of the old structure as applied for was reused. Asked how Town Council intends to make this resident comply with the permits as issued and asked if Town Council will request the complete demolition of the new existing structure as it is in contravention of Town By-Law SPAIP 571.

Réponse / Answer

Il y a des éléments dans votre question qui nécessitent des recherches dans nos archives, vu que nous avons effectué une réduction de notre personnel il nous est impossible de vous donner une réponse maintenant, mais nous ferons un suivi.

There are elements in that question that would require us to look in the archives and given that we have reduced staff at this time we can't give you an answer right now but will definitely follow up with you.



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ANNEXE / APPENDIX « B »

**DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2020**

**SECOND QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF APRIL 6th, 2020**

Début de la période des questions : __h__

NOM / NAME

SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT

Aucune question / No questions



Séance ordinaire tenue le 6 avril 2020
Regular meeting held on April 6th, 2020

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ANNEXE C	APPENDIX C
PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION DE LA RÉSOLUTION R2020-03-73 (Art. 92.1 LCV)	MINUTES OF CORRECTION OF RESOLUTION R2020-03-73 (Art. 92.1 LCV)
Je soussigné, Philip Toone, directeur général et greffier adjoint par intérim de la Ville d'Hudson, atteste avoir apporté à la suite de la séance du conseil, conformément à l'article 92.1 de la <i>Loi sur les Cités et Villes</i> , les corrections suivantes à la résolution R2020-03-73 adoptée à la séance ordinaire du Conseil du 2 mars 2020.	I, the undersigned, Philip Toone, Director General and Interim Assistant Town Clerk of the Town of Hudson, hereby attest to having made, after the Council sitting, in conformity with section 92.1 of the <i>Cities and Towns Act</i> , the following correction to resolution R2020-03-73 adopted by the Municipal Council at its regular meeting of March 2 nd , 2020.
La résolution R2020-03-73 est modifiée de la manière qui suit :	Resolution R2020-03-73 is amended as follows:
8.2 Modification du règlement 670.2 modifiant le règlement 670-2016 afin de décréter l'ajout de travaux	8.2 Amendment to By-Law 670.2 modifying By-Law 670-2016 in order to decree additional work
CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire d'amender le règlement 670.2 – Règlement modifiant le règlement 670-2016 afin de décréter l'ajout de travaux;	WHEREAS it is necessary to amend By-Law 670.2 – By-Law amending By-Law 670-2016 in order to decree additional work;
[...] IDEM	[...] IDEM
[...] IDEM	[...] IDEM
CONSIDÉRANT QUE des travaux additionnels de même nature pour le chemin Bellevue sont requis et qu'il reste un solde disponible de plus de 500 000 \$ au règlement 670.2;	WHEREAS additional work of the same nature is required for Bellevue and there is an available balance of over \$ 500,000 in By-Law 670.2;
Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff Appuyé par le conseiller du district 2 (Hudson Est) Austin Rikley-Krindle	It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff Seconded by the Councillor for district 2 (Eastern Hudson) Austin Rikley-Krindle
[...] RETIRÉ	[...] REMOVED
QU'À l'article 2 du règlement numéro 670.2 Règlement modifiant le règlement 670-2016 afin de décréter l'ajout de travaux afin d'ajouté la rue Bellevue »	THAT Bellevue Street be added to article 2 of By-Law N° 670.2 By-Law amending By-Law 670-2016 in order to decree additional work.
[...] RETIRÉ	[...] REMOVED
[...] IDEM	[...] IDEM
La résolution telle que rédigée contenait des erreurs qui apparaissaient de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise. Conséquemment le nouveau texte de la résolution est joint en annexe au présent procès-verbal.	The resolution as drafted contained errors that were obvious just by reading the documents provided in support of the decision. Consequently, the new text of the resolution is annexed to these minutes.

Fait à la Ville d'Hudson, ce 6 avril 2020

Philip Toone
Directeur général et greffier adjoint par intérim
Director General and Interim Assistant Town Clerk